

**(Earnaness)**

Toți cei de-aici se pregătesc de inaugurare se naște un nou bătrân barba îi devine cu adevărat albă brațele neputincioase și tremurătoare în adâncul pământului în străfundul limbii omenești se ascunde trupul înaripat greu se zbate adușmeacă se-nfurie atacă ar mai sta îndelung de veghe rănește deci se rănește spusele mesagerilor răsună în adânc în materia străbătută de grote

Balázs Imre József

**(Zmeul verde)**

*(A zöld sárkány)*

caută-l între munții surpați în tunele când scoate urlete undeva  
departe stratul de dedesubt cel ars și presat în materia cărbunelui  
macină-l mărunț pregătește concentrate procesul se poate repeta  
oricând și oriunde  
au vreun rost culorile în adâncul pământului cum arată un zmeu  
verde în străfundul pământului unde nu-l poate vedea nimeni?

**(Smaug)**

ce dai la schimb și câte butoaie valorează trecutul tău până unde va  
trebui să mergi ca să emigreze din tine  
ani întregi grumazul călcâiul spinarea ți-s goale când stai culcat pe  
spate privești ea e ca rana unei arsuri pe retină poți urmări potecile  
tainice din tine însuți  
ce valoare are pentru tine elogiu zmeului până când vei mai putea  
crede că supraviețuiești visului său ochilor miși vanității care umple  
peșterile din pântecul mantelului  
nu sta de vorbă cu zmei străini fi tu însuți zmeul care vorbește limba  
șuierătoarelor scântei

Balázs Imre József

**(Gringotts)**

sub pământ locuiește un zmeu palid dacă lumina i-ar ajunge la solzi  
ar începe să se macine să se sfărâme ar avea nevoie o putere colosală  
cel care ar încerca să le țină laolaltă  
zmeul palid de sub pământ simte că apa se află aproape se privește  
în oglinda unui lac subteran după mai multe secole de săpături se  
înfoară se scufundă se simte de-acum acasă

**(enciclopedia zmeilor)**

*(sárkányenciklopédia)*

cel mic îi punea întrebări celui mare și cel mare îl întreba pe cel mic împreună știau cât știe singur cineva din alte ținuturi  
ajunge biruința asupra unei jumătăți de zmeu pentru câștigarea unei jumătăți de împărăție? a întrebat unul dintre ei iar celălalt i-a răspuns tot cu o întrebare adică la un zmeu cu șapte capete asta ar însemna trei capete jumate? rotunjirea se face în sus sau în jos?  
nu-i bine să fi fecior de împărat trebuie să știi prea multă matematică și nu-i bine să fi nici fată de împărat pregătită mereu de răpire de eliberare dar cel mai greu e să fi zmeu să găsești întotdeauna pe cineva care crede în existența ta